

**Совет Безопасности**

Distr.: General
9 December 2003
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Силах Организации
Объединенных Наций по наблюдению за разъединением**

за период с 19 июня 2003 года по 9 декабря 2003 года

I. Введение

1. Настоящий доклад представляет собой отчет о деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СОООНР) за последние шесть месяцев во исполнение мандата, содержащегося в резолюции 350 (1974) и продленного в последующих резолюциях, самой последней из которых является резолюция 1488 (2003) от 25 июня 2003 года.

II. Обстановка в районе и деятельность Сил

2. В рассматриваемый период прекращение огня в израильско-сирийском секторе было нарушено 5 октября 2003 года, когда Израиль нанес удар с воздуха по цели, расположенной к северо-западу от Дамаска. Обстановка в районе операций СОООНР в целом оставалась спокойной, за исключением полосы Мазария Шебаа (район 6), в котором отмечалась повышенная активность вследствие действий в районе операций Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), о чем будет сказано в моем предстоящем докладе о ВСООНЛ.

3. СОООНР осуществляли контроль в районе разъединения со стационарных пунктов и посредством патрулирования для обеспечения того, чтобы в этом районе не было вооруженных сил ни одной из сторон. Каждые две недели Силы проводили также проверку уровней вооружений и вооруженных сил в районах ограничений. Эти инспекционные группы сопровождали офицеры связи, выделяемые соответствующей стороной. Как и в прошлом, обе стороны отказывали инспекционным группам в доступе на некоторые из своих позиций и ограничивали свободу передвижения Сил. Кроме того, на посту израильских сил обороны, находящемся на охраняемом СОООНР переезде со шлагбаумом между оккупированными Израилем Голанами и Сирийской Арабской Республикой, по-прежнему работали сотрудники национальной таможни Израиля.

4. Силы продолжали оказывать помощь Международному комитету Красного Креста, содействуя доставке почты и передвижению людей через район разъединения. В пределах имеющихся возможностей местному населению, по

его просьбе, оказывалась медицинская помощь. За последние шесть месяцев при содействии СООННР район разъединения пересекли 462 учащихся и 209 паломников, а также 4 человека, которым требовалась медицинская помощь. Кроме того, СООННР в семи случаях обеспечивали охрану свадебных торжеств и осуществляли надзор за передачей сирийского гражданина, который прибыл на территорию оккупированных Голан.

5. В районе операций, особенно в районе разъединения, по-прежнему существует опасность того, что персонал СООННР и местные жители могут подорваться на минах. Опасность эта весьма серьезна, если учесть срок изготовления мин и ухудшающееся состояние зарядов взрывчатого вещества. СООННР продолжали оказывать поддержку Детскому фонду Организации Объединенных Наций в его деятельности по информированию мирного населения о минной опасности.

6. Командующий Силами и его сотрудники поддерживали тесные контакты с военными властями Израиля и Сирийской Арабской Республики. В целом обе стороны сотрудничали с Силами в выполнении возложенных на них задач.

7. По состоянию на 30 ноября в состав СООННР входили 1046 военнослужащих, включая элементы национальной поддержки из Австрии (365), Канады (188), Польши (353), Словакии (95) и Японии (45). Кроме того, при выполнении своих задач Силы опирались на помощь 78 военных наблюдателей из состава Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП). СООННР успешно завершили следующий этап своей трехгодичной программы модернизации. К настоящему докладу прилагается карта, на которой указана дислокация Сил.

III. Финансовые аспекты

8. В своей резолюции 57/324 от 17 июля 2003 года Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 41,8 млн. долл. США брутто из расчета 3,5 млн. долл. США брутто в месяц на обеспечение функционирования Сил в период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года. Если Совет примет решение продлить мандат Сил после 31 декабря 2003 года, как это рекомендовано в пункте 13 ниже, то расходы на обеспечение функционирования Сил будут ограничиваться суммами, утвержденными Генеральной Ассамблеей.

9. По состоянию на 19 ноября 2003 года задолженность по начисленным взносам, подлежащим перечислению на специальный счет для СООННР, за период с момента создания Сил по 30 сентября 2003 года составила 26 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира на ту же дату составляла 1559 млн. долл. США.

IV. Осуществление резолюции 338 (1973) Совета Безопасности

10. Совет Безопасности, постановив в своей резолюции 1488 (2003) продлить мандат СООННР на дополнительный шестимесячный период, т.е. до 31 декабря 2003 года, призвал также соответствующие стороны незамедли

тельно осуществить его резолюцию 338 (1973) и просил Генерального секретаря представить в конце этого периода доклад о развитии ситуации и принятых мерах по осуществлению указанной резолюции. О поиске путей мирного урегулирования на Ближнем Востоке, в частности об усилиях, предпринимаемых на различных уровнях в целях осуществления резолюции 338 (1973), сообщалось в докладе Генерального секретаря о положении на Ближнем Востоке (A/58/278), представленном во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи 57/111 и 57/112 от 3 декабря 2002 года.

V. Замечания

11. Обстановка в районе операций СООННР в целом оставалась спокойной, хотя она стала весьма напряженной в израильско-сирийском секторе, после того как Израиль совершил 5 октября воздушное нападение, что весьма прискорбно. Я настоятельно призываю обе стороны уважать международное право и проявлять сдержанность. Обстановка на Ближнем Востоке остается и, по всей видимости, будет оставаться очень напряженной до тех пор, пока не будет достигнуто всеобъемлющее урегулирование по всем аспектам ближневосточной проблемы. Я надеюсь, что все заинтересованные стороны предпримут решительные усилия для решения этой проблемы во всех ее аспектах, с тем чтобы добиться справедливого и прочного мирного урегулирования, к чему призывает Совет Безопасности в своей резолюции 338 (1973).

12. СООННР, которые были созданы в мае 1974 года для наблюдения за прекращением огня, предусмотренном Советом Безопасности и соглашением о разъединении сирийских и израильских сил от 31 мая 1974 года, продолжают эффективно выполнять при содействии сторон возложенные на них функции.

13. В сложившихся условиях я считаю существенно важным дальнейшее присутствие СООННР в этом районе. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат Сил на дополнительный шестимесячный период — до 30 июня 2004 года. Правительство Сирийской Арабской Республики дало свое согласие на предлагаемое продление. О своем согласии заявило и правительство Израиля.

14. Вынося эту рекомендацию, я должен обратить внимание на нехватку средств для финансирования Сил. В настоящее время сумма невыплаченных начисленных взносов составляет примерно 26 млн. долл. США. Эта сумма представляет собой задолженность перед государствами-членами, предоставившими войска для Сил. Я призываю государства-члены незамедлительно и в полном объеме выплатить начисленные им взносы и погасить всю оставшуюся задолженность.

15. В заключение я хотел бы отдать должное генерал-майору Гагору, а также мужчинам и женщинам, служащим в составе СООННР. Они эффективно и преданно решают важные задачи, возложенные на них Советом Безопасности. Пользуясь возможностью, я выражаю признательность правительствам, предоставляющим СООННР войска, а также правительствам, предоставляющим в распоряжение Сил военных наблюдателей ОНВУП.